

SARASANI

N° 18 | Octobre 2013 | Edition de l'automne

Le magazine du Mouvement Scout de Suisse

DEVIENS IMPRIMEUR

Enfin – des instructions pour
une impression sur linoléum

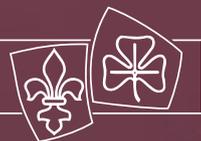
SCOUTISME ET VIE PROFESSIONNELLE

Ton expérience scout
augmente tes atouts professionnels

SEPT CAMPS UNIQUES

TÉMOIGNAGES PALPITANTS EN DIRECT DES CAMPS CANTONAUX

Pfadibewegung Schweiz
Mouvement Scout de Suisse
Movimento Scout Svizzero
Moviment Battasendas Svizra



**FOTO
PICK
EXPRESS**



La Mobilière
Assurances & prévoyance

PRO LINGUIS
Séjours linguistiques

Unser Ausrüster
Notre fournisseur
Il nostro fornitore
Noss equipader

hajk

Centres d'information à:
Bâle • Berne • Genève • Lausanne
Lucerne • Lugano • St-Gall • Zurich

 www.prolinguis.ch/fr

PRO LINGUIS

Séjours linguistiques

Sponsor principal du

Pfadibewegung Schweiz
Mouvement Scout de Suisse
Movimento Scout Svizzero
Moviment Battasendes Svizra



Cours de langues pour juniors et ados dans le monde entier

Cours de vacances pour les 7 – 20 ans

Séjours linguistiques dans le monde entier

Cours standard, intensif et préparatoire à un examen, dès 16 ans

Formation linguistique pour professionnels dans le monde entier

Cours de langues business sur mesure

Inter Study

Gap Year, Stages, Volontariat



À QUOI RESSEMBLE TON CAMP D'ÉTÉ DE RÊVE?

	ACTUALITÉS SCOUTES	
	Le groupe Flamberg en Afrique!	4-5
	Actualités scouts	6-7
	POCHETTE-SURPRISE	
	Témoignages palpitants en direct des camps cantonaux	8-14
	TABLEAU D'AFFICHAGE	15
	PAGE FUTÉE	
	Instructions pour une impression sur linoléum	16
	JEUX	17
	PERSONNEL	
	Expériences scouts dans le CV	18-19
	TÉLESCOPE	
	14 ^t World Scout Moot au Canada	20-21
	FEU DE CAMP	
	Bandes dessinées	22
	Blagues	23
	VOYAGE DANS LE TEMPS	
	Les veillées – autrefois et aujourd'hui	24-25
	AGENDA	26

Tous les numéros de SARASANI peuvent être téléchargés gratuitement sur www.sarasani.msds.ch.

NOS RUBRIQUES SONT

-  recommandées dès les branches Castors et Louveteaux
-  recommandées dès la branche Eclais
-  recommandées dès la branche Picos
-  recommandées dès la branche Route
-  mixtes

Telle est la question que nous t'avons posée dans l'édition d'été de SARASANI. L'été étant à présent définitivement passé, nous voulons savoir si vos rêves se sont réalisés. Vous souhaitiez rencontrer une multitude de gens et des responsables sympathiques, disposer d'un immense terrain, d'un programme passionnant, de jeux palpitants et vivre des histoires hors du commun. Le camp devait avoir lieu de préférence près d'une rivière ou dans une forêt. Bien sûr, de délicieux repas et un temps au beau fixe étaient tout aussi indispensables au camp de rêve que les excursions et les chants.

Vos rêves se sont réalisés pendant les sept camps cantonaux de cet été! Plus d'un millier de participants ont fait trembler les camps cantonaux d'Argovie, de Bâle et du Tessin. Le sauvetage de l'arbre du monde Yggdrasil au camp cantonal des Grisons ou la lutte contre la fabrique de poison au camp cantonal d'Unterwald, ou encore contre un pirate malfaisant au camp cantonal de Zoug ne sont que trois exemples parmi les multiples aventures passionnantes vécues lors des camps cantonaux. Le camp cantonal de Schwytz a bénéficié lui aussi d'un bon ensoleillement – jusqu'à l'arrivée des intempéries. Vous trouvez toutes les autres histoires sur les camps cantonaux dès la page 8.

Vous demandez-vous parfois ce que tout cet investissement pour le scoutisme, par exemple pour un camp cantonal, vous apporte? Vous trouvez la réponse dans cette édition de SARASANI: qualités de direction, conscience des responsabilités, résistance à de lourdes charges de travail, créativité, etc. Des capacités qui vous permettent d'avancer dans la vie professionnelle. Bianca Stenz/Skate et Mark Bosshard/Seismo en apportent la preuve (page 17).

Fox ne recule lui non plus devant aucun effort pour rapporter une surprise du camp d'automne à ses parents – nous sommes curieux d'en savoir plus (page 23)!

De même que les camps, nous terminons le numéro de SARASANI avec un texte sur la veillée de camp. Nous vous souhaitons de longues soirées au coin du feu, bras dessus bras dessous, le regard tourné vers les étoiles, avant l'arrivée de l'hiver.

Toujours prêts!

Simone Baumann / Cappu

Rédactrice en chef



LE SCOUTISME EST PARTOUT DIFFÉRENT... MAIS L'ENGAGEMENT OMNIPRÉSENT

Pris d'une fièvre scoute, j'ai entrepris la tournée des camps d'été cantonaux. Je voulais les voir les sept! J'ai alors découvert la moitié de la Suisse scoute. J'ai parfois dormi à la belle étoile et je me suis laissé enthousiasmer par les scouts.

Le camp cantonal des Grisons m'a rappelé mes propres camps d'été – au plus profond entre les montagnes, sur un terrain escarpé et avec de nombreuses bouses de vache! En jouant au jass avec plusieurs responsables d'unité, j'ai remarqué que je manquais d'entraînement...

De même que le camp bâlois du lac de Sempach, l'Exkalabur d'Argovie relevait d'une réelle prouesse technique. Même s'ils ont dû recourir à machines, une ambiance de camp ludique et créative était omniprésente. Et peut-être que «Vif» conserve encore mon autographe signé pour le groupe Dreitannen.

Dans le Tösstal, chez les Zougöis, j'ai fait l'expérience d'une cohabitation facile entre toutes les branches. Assise sur une balançoire, Bijou du groupe SMT de Baar m'a raconté qu'elle devait malheureusement quitter les scouts, car elle avait trouvé une place d'apprentissage. Bonne chance, Bijou!

Tous les camps étaient «FantasTico» – mais 1500 Tessinois ont expérimenté à Dalpe le véritable «spirito fantastico». Les chants des scouts du Tessin sont magnifiques et auraient suffi pour durer encore pendant trois autres camps. Après une nuit légèrement pluvieuse à l'extérieur, les scouts de Massagno m'ont spontanément invité à partager leur petit déjeuner!

Les Schwytzois ont dû évacuer pour la deuxième fois leur terrain de camp après la journée de visite, afin d'échapper aux intempéries menaçantes. La façon dont «Power» donnait les ordres qu'il fallait au sein de la maîtrise de camp m'a réellement impressionné.

Les scouts d'Unterwald ont mené une campagne électorale engagée à Scoutropolis et se sont battus avec succès contre la fabrique de poisons.

Au cours de ma tournée, j'ai pris pleinement conscience des différentes pratiques du scoutisme et de l'engagement omniprésent des scouts! J'espère que de nombreux scouts resteront à tel point engagés qu'ils participeront à l'organisation du prochain camp cantonal ou fédéral. Par chance, il n'existe aucun vaccin contre la fièvre scoute...

Toujours prêts!

Thomas Gehrig / Wiff, Président du MSdS



LE GROUPE FLAMBERG EN AFRIQUE!

EN JUILLET DE CETTE ANNÉE, 14 SCOUTS DU GROUPE FLAMBERG ONT ENTREPRIS UN VOYAGE DANS LA MAGNIFIQUE TANZANIE.

Par Simon Murbach / Basmati

Logés dans des familles d'accueil, nous avons construit une étable dans un orphelinat, qui a été immédiatement remplie de vaches et de chèvres. Nous avons aussi installé une cuisine et aidé un autre village en rénovant un poulailler et en achetant 200 poules.

Nous avons évidemment aussi profité de notre voyage en Tanzanie pour faire de nouvelles découvertes. Nous avons entrepris d'impressionnantes excursions, dont une sur l'île pittoresque de Bongoyo, qui offre un contraste entre jungle et plage de sable. Lors d'un safari dans le parc national de Mikumi, nous avons fait un bon nombre de rencontres stupéfiantes avec des animaux. Et nous gardons un souvenir inoubliable d'un trekking de trois jours dans la jungle, avec une vue splendide du Mwanihana Peak.

Nous avons de plus été invités à un Daycamp des scouts locaux de Kibaha où nous avons eu l'opportunité de présenter et représenter nos scouts et la Suisse. Ces trois semaines en Afrique resteront gravées dans nos mémoires et nous en parlerons encore durant longtemps.

Photos: Felix Pfister / Santos



Projets, occasions et opérations spéciales informations de la fédération questions & réponses ACTUALITÉS SCOUTES



EN ROUTE POUR L'AFRIQUE?

La plupart des organisations demandent des sommes importantes pour placer des volontaires dans les pays en voie de développement, des coûts qui dissuadent de nombreux volontaires.

L'organisme d'échange SIMPLE a pour but un placement gratuit, de sorte que seuls le vol et l'indemnité financière versée aux familles d'accueil incombent aux volontaires.

MISSION: missions dans un orphelinat ou dans une école en Tanzanie

CONDITION: avoir 19 ans révolus

Contacte Michi Bigger / Iron (mbigger@gmx.ch) si tu souhaites obtenir plus d'informations.

Michi Bigger / Iron

Photos: mäd, groupe scout St. Justus Flums



Groupe scout St. Justus Flums

AU CAMP D'ÉTÉ AVEC DES CÉLÉBRITÉS

C'est accompagné de quatre célébrités que nous nous sommes rendus à Lüscherz, près du Lac de Biene, pour notre camp d'été. Il s'agissait de Ronja Furrer, top model, Jennifer Ann Gerber, ex Miss Suisse, Franco Marvulli, cycliste professionnel, et Rob Spence, comédien. Une équipe de tournage de la télévision suisse allemande nous a accompagné en camp d'été, pour une émission de la série d'été «Patrouille Gloria» de l'émission «Glanz&Gloria». En présence de ces célébrités, les scouts ont obtenu leurs badges de spécialisation, ont accompli leurs activités favorites, se sont mesurés lors de jeux de camp, tout ceci sans oublier de chanter et de rire autour du feu de camp. Le rituel de la totémisation a évidemment aussi eu lieu. Ainsi, Ronja s'est fait totémiser Moreja; Jenny, Sunny; Franco, Lego et Rob, Rigo-lo après avoir bu une «délicieuse boisson» provenant de la cuisine du camp. Les quatre nouveaux scouts de renom et l'équipe de tournage nous ont quitté après quatre journées au programme varié. Les dix autres journées ensoleillées passées au bord du Lac de Biene ont été également riches en nouvelles expériences.

Par Daniela Aschwanden / Chap

COUP D'ENVOI DES TRAVAUX POUR LA MAISON SCOUTE DE BALLWIL

Le premier coup de pioche officiel pour la maison scout a été donné le 17 août à Ballwil. Toute la population était conviée à l'événement. Le président du Conseil d'Etat, Guido Graf, qui fait partie du comité du patronat attaché au projet «Pfadjugendhuus Ballwil», était également présent. Après une cérémonie placée sous le signe de la sobriété, la fête du village a commencé sur la Margrethenplatz (un lieu historique), avec une animation musicale variée, des représentations effectuées par différents groupes, un programme pour les enfants, des repas et des boissons.

Informations complémentaires: www.pfadjugendhuus.ch

Par Sebastian Moos / Brain



PFF FFS 2014

SÄG SALUT

La légendaire Fête Folk Scoute, dénommée FFS, aura lieu du 29 au 31 août 2014 à Oprund près de Biene sous le thème de «Säg Salut». Cette devise est synonyme de communication, d'ouverture, de multilinguisme et de nouveaux contacts. Tous les scouts plus ou moins actifs, ainsi que les personnes de plus de 17 ans intéressées par la culture et adeptes de divertissements sont les bienvenus. Des concerts de groupes réputés provenant de divers horizons musicaux auront lieu du vendredi au dimanche soir. En journée, des ateliers, des baignades et des divertissements variés qui incitent aux échanges seront au programme. Nous nous réjouissons de vous dire «Salut!» dans l'arène romaine d'Orpund.

Vous trouverez des informations plus détaillées constamment mises à jour et la vente de billets sur le site: www.pff2014.ch

Par Léonie Wanner / Siam

APPEL

Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel?

Avez-vous réalisé un projet? Alors écrivez-nous!

Les autres seront heureux de lire ce que vous avez accompli.

Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet

à l'adresse suivante: sarasani@pbs.ch ou par courrier à MSdS,

Rédaction SARASANI, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7



SCOUTING SUNRISE SUR LE LAC D'OESCHINEN

Nous sommes le 1^{er} août 2013, date du 106^e anniversaire du scoutisme, du 722^e anniversaire de la Suisse et du 90^e anniversaire du centre scout international de Kandersteg.

Huit heures du matin: le soleil illumine enfin les prairies en fleur et pare de sa lumière étincillante la surface du lac. Ce moment magique partagé suscite de joyeuses exclamations, un enthousiasme spontané et un hommage au roi soleil qui s'élève rapidement haut dans le ciel et qui réchauffe par la même occasion les personnes présentes. Le Scouting Sunrise, célébré pour la première fois à l'occasion du centième anniversaire du scoutisme en 2007, est une expérience qui lie les scoutesses et scouts du monde entier autour d'un lever du soleil. Plus encore, le lever du soleil, en tant que spectacle quotidien, est le début d'une nouvelle journée qui doit nous rappeler, selon le président du centre scout Thijs Stoffer, notre promesse scout. Un engagement que nous nous devons de renouveler chaque jour dans le but contribuer à la création d'un monde meilleur.

Mille personnes lèvent ensuite la main droite pour faire le salut scout et prononcer en chœur les paroles qui les unissent à 500 millions de personnes dans le monde. Elles s'engagent personnellement à respecter la loi scout, à aider autrui et à soutenir la communauté.

Par Myriam Heidelberger Kaufmann, General Director KISC



Photos: KISC Staff



Photo: ISCR



Les scouts géorgiens hissent pour la première fois les bannières devant l'International Scout Centre Rustavi.

UN NOUVEAU CENTRE SCOUT AVEC UNE COLLABORATION SUISSE

Le Centre scout international de Kandersteg a désormais son homologue en Géorgie: l'International Scout Centre Rustavi (ISCR) a été inauguré le 21 juin 2013. L'ISCR a vu le jour dans le cadre d'une collaboration entre les scouts de Suisse et ceux de Géorgie et est géré aujourd'hui par une association proche des scouts. Il propose 82 places d'hébergement à prix modique dans une villa rénovée, dans une annexe moderne, ainsi que sur un grand terrain pour les tentes. Les membres du projet MSdS de coopération CCP aident volontiers les groupes scouts suisses à planifier un voyage en Géorgie.

Informations complémentaires: <http://ccp.scout.ch> et <http://www.iscr.ge>

Par Fabian Fellmann / Shalom



Photo: Silvan Köhli / Trivi

CAMP CANTONAL D'ARGOVIE



EXKALABUR – DÉCOUVRE LE MOYEN ÂGE

APRÈS DES ANNÉES DE PRÉPARATION, LE JOUR J EST ENFIN ARRIVÉ LE 22 JUILLET 2013. LES PREMIERS PARTICIPANTS AU CAMP CANTONAL D'ARGOVIE SONT ALORS ARRIVÉS AU CAMPMENT DE PFÄFFIKON (ZH). DURANT DEUX SEMAINES, ENVIRON 1300 PARTICIPANTS ET RESPONSABLES – DONT DES INVITÉS D'ALLEMAGNE ET D'ISRAËL – ONT INSTALLÉ LEURS TENTES AU-DESSUS DU LAC DE PFÄFFIKON ET ONT VÉCU ENSEMBLE SOUS LE THÈME «EXKALABUR – DÉCOUVRE LE MOYEN ÂGE».

Par Cinzia Ullrich / Tschiggsa

Le but du camp était d'aider le petit dragon abandonné dénommé Spyro et sorti de l'œuf lors de la dernière rencontre cantonale à trouver un moyen de retourner au Moyen Âge. Un livre très ancien nous a révélé qu'un retour au Moyen Âge ne pouvait se faire que tous les cent ans, lors d'une certaine nuit et uniquement à certains endroits du monde, tout en dégainant l'épée exkalabur.

Le hasard a voulu que cette nuit séculaire de pleine lune tombe sur le 22 juillet 2013. Sans hésiter, tous les scouts d'Argovie ont accompagné Spyro au Moyen Âge dans l'espoir qu'il y trouve des amis. Les voyages dans le temps étant toujours d'une durée limitée, les scouts ne disposaient que de deux semaines d'exploration pour tout découvrir. Hébergés dans les villages nommés Auroria, Mahagonia, Ferrumberga, Klystaihuuse et dans le château de Ruetschegg, les scouts d'Argovie ont vécu de nombreuses aventures moyenâgeuses, ont participé à des tournois de chevaliers et visité des marchés, ont entrepris de nombreuses excursions dans les environs, ont été témoins d'un jubilé de couronnement, ont participé à des ateliers de magie et se sont initiés aux danses moyenâgeuses.

Divertis en continu par la radio du camp Radio fanfare.fm, les scouts ont apprécié l'incroyable ambiance du camp qui s'est déroulé sous un soleil resplendissant, avec des températures proches des 37 degrés. Les nombreuses constructions dispersées autour de l'immense portique d'entrée du camp – des tours, des châteaux-forts à pont-levis, un dragon cracheur de feu et d'autres constructions élevées s'inspirant du Moyen Âge – étaient tout particulièrement impressionnantes.

Les scouts sont rentrés chez eux après deux semaines de camp cantonal durant lesquelles ils ont noué de nombreux liens d'amitié et vécu des expériences inoubliables. Ils sont nombreux à penser encore aujourd'hui avec nostalgie au camp cantonal, tout en souhaitant vivement à nouveau entreprendre un voyage dans le monde moyenâgeux d'exkalabur.

Le travail grandiose réalisé par la maîtrise de camp et les quelque 300 responsables et aides a rendu possible, grâce à un engagement sans failles, l'organisation d'exkalabur.

Photo: Timon Krebs / Jeronimo



NARRAPOLIS – LES SCOUTS DE LA RÉGION BÂLOISE EN CAMP CANTONAL

NARRAPOLIS, LA VILLE À L'ORIGINE DES HISTOIRES DU COMMUN DES MORTELS, OUVRE SES PORTES SEULEMENT UNE FOIS TOUS LES 5000 ANS. LES SCOUTS DE LA RÉGION DE BÂLE NE VOULAIENT ÉVIDEMMENT PAS MANQUER UNE TELLE OCCASION ET ONT VÉCU UN CAMP CANTONAL EXCEPTIONNEL À KNUTWIL (LU).

Par Thierry Burckhardt / Racket et Matthias Holzer / Galion



Après qu'une centaine de vaillants responsables et aides aient contribué durant une semaine à la construction de la ville scout, environ 1500 éclais et picos de la région de Bâle, ainsi que des invités du Luxembourg, de Berne et de Zurich se sont rendus à Narrapolis le lundi 15 juillet 2013. Tous les personnages des contes de fée étaient présents à Narrapolis. Les amis des pirates se sont rencontrés à Tortuga, d'où ils sont partis à la recherche d'un trésor avec un bateau échoué. A Qi, des scientifiques fous ont joué au minigolf sous un ovni alors que non loin de là, à Alf Layla, des histoires s'inspirant des Mille et une nuits étaient contées sous la tente à thé. Des saltimbanques se sont fait lire l'avenir sous la tente de cirque d'Insania. À Mytikas, l'Olympe et le Cheval de Troie ont attiré de nombreux Dieux. Tous les superhéros picos se sont quant à eux réunis sur la citybeach de Cryptoria. Les nains responsables zélés habitaient à Wadogo. Le centre de la ville se présentait sous forme d'un château-fort dans lequel une maison de jeu, un kiosque, une boutique scout et un bureau de poste avaient été installés. La radio du camp narrapol.fm émettait à partir d'un bus. Son antenne était positionnée sur la tour du château-fort, à 12 mètres de haut.

Le temps a été de la partie et seuls des visages heureux ont peuplé le campement – du moins jusqu'à ce que nous constations, après une semaine, une journée de visite bien fréquentée et un concert de Brandhärd, que nous allions peut-être rester pour toujours à Narrapolis! En effet, pour s'y rendre et quitter Narrapolis, il est indispensable d'avoir une poudre magique – que nous avons malheureusement quasiment déjà épuisée. Afin d'assurer une vie en ordre à Narrapolis, tous les scouts se sont mis à la recherche de nouvelle poudre magique dès la deuxième semaine. Par chance, les réserves en poudre de Narrapolis ont pu être reconstituées et tous ont pu rentrer chez eux après un camp inoubliable.



COMMENT LES SCOUTS DES GRISONS

ONT SAUVÉ LE MONDE

DE MÊME QUE DANS D'AUTRES CANTONS, UN CAMP CANTONAL A EU LIEU AUX GRISONS PENDANT L'ÉTÉ 2013. MAIS CHEZ NOUS, IL NE S'AGISSAIT PAS UNIQUEMENT D'UN CAMP CANTONAL: NOUS AVONS EU POUR MISSION DE SAUVER L'ARBRE DU MONDE YGGDRASIL QUI UNIT L'ENFER, LA TERRE ET LE CIEL. NOTRE TÂCHE ÉTAIT DE PRÉSERVER LA PAIX ENTRE LES PEUPLES TERRESTRES!

Par Simon Gredig / Artus et Eliane Jost / Mao



Tout a commencé lorsque le jardinier d'Yggdrasil est devenu un jour très soucieux. L'arbre se flétrissait et menaçait de mourir. Il fallait impérativement agir! Les peuples du monde ont donc été appelés à se réunir et à se rappeler du sermet ancré dans le tronc de l'arbre. La rencontre a eu lieu le 21 juillet 2013: les Romains, les Incas, les Troyens et les Mayas, les Vikings, les Japonais, les Indiens, les Sioux, les Aztèques et les Egyptiens se sont rendus à Bever en Engadine, où Yggdrasil avait effectivement triste mine. Les peuples y ont rencontré cinq dieux préoccupés uniquement par leur pouvoir et non par la guérison de l'arbre Yggdrasil. Alors que l'arbre perdait progressivement de ses forces, les dieux s'efforçaient quant à eux de diviser les peuples.

Ces derniers avaient toutefois d'autres missions à accomplir et s'étaient fixé comme objectif de redonner à Yggdrasil sa splendeur d'antan. À cet effet, ils se réunissaient chaque soir autour de l'arbre et le décoraient de feuilles et de fruits. Ils ont l'habitude de collaborer pour accomplir des tâches. En effet, les camps cantonaux ne sont pas rares dans les Grisons. Chaque année, tous les scouts du canton se réunissent pour le camp de Pentecôte. Les deux semaines de camp d'été de Bever ont cependant été exceptionnelles, et ceci également pour les scouts habitués au camp de Pentecôte. Notamment grâce aux sorties des picos, aux promenades palpitantes des éclais en radeau, au journal du camp qui a publié en continu les dernières nouvelles et au café inoubliable des routiers qui a notamment attiré de nombreux randonneurs et touristes.

Et évidemment, grâce à la collaboration de tous les peuples, nous avons pu accomplir notre mission principale et sauver l'arbre du monde de la perte dans laquelle les dieux avides de pouvoir voulaient le précipiter. Après ces deux semaines, nous nous sommes tous dit: dommage que les camps cantonaux aient lieu si peu souvent.





CAMP CANTONAL DE SCHWYTZ

EXPÉDITION

«CAMP CANTONAL 13»

BONJOUR, CHERS EXPLORATEURS DE L'EXPÉDITION «CAMP CANTONAL 13»! UN CERTAIN TEMPS S'EST DÉJÀ ÉCOULÉ DEPUIS LA FIN DE NOTRE CAMP CANTONAL. NOUS ESPÉRONS QUE VOUS AVEZ AUJOURD'HUI ENCORE BEAUCOUP À RACONTER ET QUE LE CAMP VOUS A PLU.

Par Nadine Fuchs / AC

Photos: Richard Föhn / Igel



Connaissez-vous encore par cœur le chant du camp cantonal? Maîtrisez-vous encore l'évacuation? Ou vous rappelez-vous de la représentation de Michael Elsener, de Turtle Gun ou de The Flares? Vous souvenez-vous du temps magnifique de l'été dernier? Bon, c'est vrai, cela a été parfois plus difficile, mais nous avons eu le soutien des sapeurs-pompiers de Dietwil. Ou vous souvenez-vous encore de la journée qui a réuni de nombreux visiteurs? De la fête du 1^{er} août et du délicieux brunch?

Nous pourrions raconter sans fin des histoires incroyables. Cela a été vraiment un camp merveilleux et riche en aventures avec vous tous. Nous souhaitons vous remercier ici encore chaleureusement pour votre participation au camp. Vous en avez fait un événement scout unique en son genre.

Une dernière information pour tous les adeptes des souvenirs: l'album photo du camp cantonal sera disponible à partir du mois d'octobre! Si vous ne l'avez pas encore commandé, vous pouvez le faire sur le site suivant: http://partnershop.fotopick.ch/hoppschwiiz/01_main.php





CAMP CANTONAL DU TESSIN



Photos: Giacomo Bianchetti / Caterpillar, Gioele Bossi / Tintin

AVENTURES FANTA**ST**IQUES

UNE NOUVELLE SEMAINE A COMMENCÉ, MAIS JE CONTINUE À RESSENTIR UN VIDE QUE J'AI DU MAL À EXPLIQUER. MA VOITURE EST ENCORE CHARGÉE DE TOUT LE MATÉRIEL QUE J'AVAIS EMPORTÉ À FANTASTICO 2013, ET J'AIMERAIS LE RANGER AUJOURD' HUI. MAIS J'AI DE LA PEINE À ME MOTIVER, CAR – MÊME SI LE CAMP EST FINI DEPUIS QUELQUES JOURS – MES PENSÉES SONT ENCORE À DALPE OÙ LE CAMP CANTONAL DES SCOUTS TESSINOIS A EU LIEU.

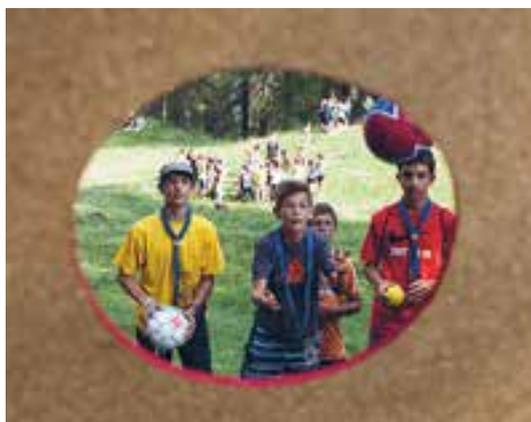
Par Stefania Janner / Stefy

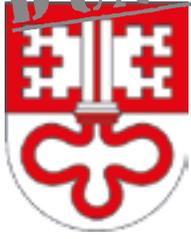
Je commence, je m'attaque à la première pile d'affaires et je la range. Et voilà les premières images que nous avons faites avant le camp. Je vois la reine Margarita entre mes mains et des aventures me reviennent immédiatement à l'esprit: celles vécues par les louveteaux pour l'aider à retourner à son royaume subaquatique de Bratesopoli. Je me souviens des animaux apprivoisés qui l'ont soutenue, comme de l'enthousiasme des 520 louveteaux qui ont chanté le TIRMIDU en chœur. Quelle joie de voir tant de jeunes scouts réunis et quelle impression de les entendre crier ensemble!

Comme j'ai déjà un exemplaire de l'image de la reine Margarita, je la range dans les doublons. Mais il me manque le numéro 24: Akramon, le méchant de l'histoire des éclais! Finalement, les patrouilles gagnantes du camp l'ont capturé et mis sous les verrous. Terreselvia, le royaume que nos 640 éclaireurs ont été appelés à protéger est sauvé. Mais après tant d'aventures! Le grand tournoi qui a mobilisé tour à tour 64 patrouilles sous le regard attentif du Roi Edmure III, la compétition de cuisine, les jeux nocturnes, les excursions, les spécialisations, les missions des patrouilles, etc. Le tout

est gravé dans ma mémoire, et évidemment aussi sur de nombreuses magnifiques photos. Je finirai bien par trouver l'image d'Akramon, mais là, j'ai dans les mains celle de l'oracle du peuple des Alpes (les Picos). Ils ne sont arrivés à Dalpe que durant la deuxième semaine, mais leurs actes les ont précédé. En traversant nos montagnes à pied, les 125 Picos sont arrivés dans le camp comme un fleuve vivifiant plein de bonheur et de gaité.

J'ai maintenant fini le tour des images, mais mes souvenirs restent nombreux. Je passe encore une fois en revue les jours fantaSTiques de ce camp et le sentiment de vide qui m'avait troublé au début disparaît. Et soudain, je me réveille. J'ai dédié au camp cantonal deux années entières de ma vie. J'ai vécu un mois intensif de préparatifs et d'activités – et aujourd'hui, fatiguée, je me suis endormie sur l'album photo. Quel dommage de ne plus être au camp! Mais toutes les belles choses ont une fin. fantaSTico 2013 restera l'un des plus beaux souvenirs de ma vie – mais je suis sûre que les prochaines aventures avec les scouts seront tout aussi fantaSTiques!





SCOUTROPOLIS – LA VILLE SCOUTE

LE CAMP CANTONAL DES SCOUTS D'UNTERWALD A EU LIEU DU 22 JUILLET AU 3 AOÛT 2013 À SEEBERG (BE) PRÈS DU LAC DE BURGÄSCHI. SOUS LE THÈME «SCOUTROPOLIS», QUELQUE 400 SCOUTS ONT SUIVI L'APPEL DU MAIRE DE SACKMESSERLINGEN QUI SOUHAITAIT TRANSFORMER SON VILLAGE EN UNE VILLE NOMMÉE «SCOUTROPOLIS». C'EST UNIQUEMENT EN BÉNÉFICIAIRE DU STATUT DE VILLE QUE SCOUTROPOLIS A PU LUTTER CONTRE L'ÉDIFICATION DE LA FABRIQUE DE POISON PRÉVUE PAR HAPPY POISON SA ET SON CEO MISTER TOXIC.

Par Jara Scheuber / Kärli et Lars Fischer / Google

Durant la première semaine de camp, les louveteaux ont été répartis dans différentes résidences situées à Köniz, Wyssachen et Hergiswil b.W. Ils ont rendu visite aux éclais durant deux jours et ont notamment participé à la cérémonie d'ouverture. Ils ont aussi pris part avec enthousiasme au projet culturel de la ville dans le cadre duquel cette dernière a été agrémentée de bancs et de graffitis. Il s'agissait de l'une des conditions que Sackmesserlingen devait remplir pour être reconnue en tant que ville.

Scoutropolis s'est ensuite métamorphosée en ville, et ce pas uniquement du point de vue des constructions. La nouvelle ville a également accueilli des touristes japonais, des spectacles de cirque et des séances de signature d'autographes par des stars de renommée mondiale telles que Justin Bieber. Les différents groupes représentaient des éléments importants faisant partie d'une ville, comme par exemple un jardin botanique, un casino, un service de police ou encore un ghetto.

Les Picos ont construit le quartier de Chinatown dans la forêt et ont dormi sur des plateformes installées dans les arbres. Le Crazy Challenge (lors duquel une équipe a même réussi à entrer dans les locaux de Radio NRJ Berne) et la descente de l'Aar en radeau ont été assurément des moments inoubliables pour les Picos.

De nombreuses activités organisées et menées par les responsables du camp ont été proposées aux éclais: des jeux de camp, des ateliers (p. ex. réalisation de cuillères en bois), voire même un trajet en téléphérique. Le «bouledogue géant», qui a réuni tous les groupes, a assurément été l'un des grands moments du camp.

Des jeux et des concerts ont été offerts en soirée aux responsables et aux aides dans le bar du port «Zum Lippen-Joe». Ils avaient la possibilité de se reposer de leurs journées éreintantes au salon ou dans le hot-pot.

Photos: Roger Arnold, Christian Weber



CAMP CANTONAL DE ZOUG



«TOUT SIMPLEMENT UNE GRANDE VILLE»

C'EST SOUS CE THÈME QU'A DÉBUTÉ L'ANNÉE DE COMPTE À REBOURS AVANT LE CAMP D'ÉTÉ CANTONAL DES SCOUTS ZOUGOIS EN AUTOMNE 2012. PETIT À PETIT, LES SCOUTS SE SONT IMMERGÉS DANS L'UNIVERS D'UNE VILLE PORTUAIRE EN PLEINE TRANSFORMATION.

Par Manuel Schneider/Jelly



Photos: mbvmedia

L'industrialisation venait juste de débiter et une vie citadine moderne et rapide avait remplacé un quotidien marqué par le commerce traditionnel. Il était possible de rencontrer, dans la ville portuaire, des habitants extrêmement différents: des veilleurs de nuit qui allumaient les lanternes en fin de journée, des chanteurs, de riches négociants, des nobles et des pirates. Plus le camp cantonal approchait, plus les scouts découvraient ce qu'est «Tout simplement une grande ville».

Le 21 juillet 2013, le jour J est arrivé et quelque 800 enfants et jeunes se sont rencontrés à Zoug pour entreprendre ce voyage ensemble. Deux trains spéciaux ont quitté Zoug pour l'Oberland bernois, d'où les participants des différents sous-camps se sont déplacés individuellement jusqu'à la dernière étape du voyage: la ville portuaire. Le jour suivant, tous étaient arrivés au campement de Wila et Wildberg, la vie citadine a alors commencé par une cérémonie d'ouverture de grande envergure. Un pirate en personne, qui parlait d'une malédiction, de trésors et d'autres mystères, était également présent.

Durant les deux semaines qui ont suivi, les louveteaux, les éclais et les SMT ont lutté ensemble contre le pirate qui s'attaquait à la ville portuaire ou ont vécu leurs propres aventures dans leurs quartiers et selon le thème de leur sous-camp. Les louveteaux et les SMT ont ainsi vécu durant une semaine – voire deux semaines pour les éclais et les picos – une vie riche et variée dans une ville portuaire, avec un programme riche, de grands événements, des concerts, une discothèque en forêt, des activités communes avec d'autres camps, et beaucoup plus encore. Finalement, le pirate a pu être vaincu et la ville portuaire sauvée, et les habitants de «Tout simplement une grande ville» sont successivement rentrés chez eux, dans le canton de Zoug.



23^E WORLD SCOUT JAMBOREE AU JAPON NOUS PARTICIPONS – TOI AUSSI?

Des milliers de tente, de multiples animations presque comme dans un bazar, un méli-mélo de langues et de signes, de grands pavillons, des expositions, des musiques du monde, des centaines de drapeaux, des rencontres à découvrir, des spécialités culinaires multiples et variées, des tenues vestimentaires multicolores, des averse, différentes cultures, des chants, la sérénité, des costumes folkloriques, des rencontres, des fou-lards, de l'artisanat, du vent, des badges, de la collaboration, des festivités, des techniques scout, de la quiétude, de l'eau, du théâtre, du soleil, de la peinture, des idées, des rires, de la solidarité, la nature, de l'amitié et beaucoup, beaucoup plus encore: ce World Scout Jamboree, qui a lieu au Japon, est un véritable tour du monde.

Au Japon cohabitent les montagnes et les plaines densément peuplées, la culture millénaire et le high-tech ainsi que les toutes nouvelles tendances. Pour nous, Européens, le Japon est un pays exotique et inconnu qui offre de multiples découvertes.

Le Jamboree, qui a lieu au Japon, a pour thème «WA – A Spirit of Unity». Le terme japonais WA a de multiples sens, dont entre autres «unité», «harmonie», «collaboration», «amitié» et «paix». WA est aussi le nom donné au Japon et à sa culture unique en son genre.

Par Andrew Burrows / Joker

Tu peux trouver des informations complémentaires sur le Jamboree et les conditions de participation sur le site www.jamboree.ch ou sur Facebook www.facebook.com/JamboreeSwissContingent.com/



Le «Jamboree on the air» (JOTA), auquel participent 500000 scouts du monde entier, a lieu chaque année pendant le week-end autour du 3 octobre. Il s'agit du plus grand événement scout annuel. Des opérateurs radio amateurs licenciés sont alors nécessaires. Scoutnet propose, cette année également, un

cours radio scout

et te prépare à l'examen de licence. Tu pourras ainsi participer dès l'année prochaine avec ton groupe au JOTA en tant qu'opérateur radio responsable. Intéressé? Informations sur le site

www.funken.scout.ch

Thomas Pfaff / Pepe, Indicatif d'appel radio: HB9EVT

Scout: encore plus...



Le pull à capuchon pour les journées froides

Le label de design et de mode bâlois Tarzan a créé ce pull à capuchon tendance pour Hajk. Il a été ensuite finalisé par le bureau de graphisme carografie. Ce pull en coton est moderne et l'imprimé discret mais visible. Un MUST pour les scouts actifs et les Silver scouts.

Le nécessaire de correspondance

Hajk a conçu ce nécessaire sobre, noir et résistant made in Switzerland. Le nécessaire est pourvu de la très noble empreinte Pfadi-Scout. L'intérieur, qui a amplement fait ses preuves, est composé d'un bloc-notes blanc classique, de nombreux compartiments de rangement et de trois fenêtres en plastique intégrées.



Le mini-foulard

Le mini-foulard culte aux possibilités quasi infinies. Il peut par exemple parfaitement être accroché à l'uniforme avec un anneau porte-clés et est simplement de toute beauté!
Dimensions: env. 25cm x 25cm x 38cm.
À partir de 50 unités, nous réalisons évidemment pour toi un mini-foulard dans les couleurs spécifiques de ton groupe.

hajk
dein Pfadi-Shop

ET ENCORE UN CAMP D'ETE DE REVE...

Dans la dernière édition de SARASANI, différents scouts ont parlé de leur camp d'été de rêve. Nous avons malheureusement oublié le camp d'été de Tim Eberhard/Pop-corn. Nous lui donnons donc la parole ici pour présenter son camp d'été de rêve:



TOTEM
Pop-Corn
NOM Tim Eberhard
GROUPE Maur **AGE** 13 ans

Mon camp d'été de rêve a lieu sur un terrain de camp exceptionnel et par beau temps. Le camp se trouve à proximité d'un village. Il y a de bonnes animations, mais aussi assez de temps libre. Le camp est une grande aventure qui se déroule sous le thème de la jungle.

Cours sur les microcontrôleurs AVR-PIONEER 1

Les microcontrôleurs sont devenus indissociables de notre vie quotidienne! C'est pourquoi nous proposons un cours à distance dans le cadre duquel nous montrons comment fonctionne un microcontrôleur, ainsi que les techniques de programmation.

Tu trouves l'offre de cours avec un exemple de leçon et l'inscription sur le site scout <http://avr.scout.ch>

En cas de questions, s'adresser à: avr@scout.ch. Ne tarde pas à t'inscrire, le cours démarre dans quelques jours!

Par Werner Haldner / Jogi

DEVIENS IMPRIMEUR!

Material

- instruments de linogravure
- plaque de linoléum
- papier journal (en tant que protection)
- miroir (ou autre surface lisse)
- feutre résistant à l'eau
- papier
- crayon de papier
- petit rouleau
- Peinture épaisse et résistante à l'eau pour imprimer sur du tissu

Les instruments de linogravure, les plaques de linoléum et les petits rouleaux peuvent être achetés dans les magasins de bricolage.

VOUS CONNAISSEZ CERTAINEMENT TOUS CES MOTIFS QUE L'ON IMPRIME SUR LES UNIFORMES. ILS SONT LÀ EN TANT QUE SOUVENIR DE CAMPS FANTASTIQUES ET D'AUTRES AVENTURES. MAIS NOMBREUX SONT CEUX QUI NE SAVENT PAS EXACTEMENT EN QUOI CONSISTE LA LINOGRAPHIE. VOICI DONC UNE EXPLICATION.

Par Kerstin Fleisch / Cayenne



ÉTAPE 1

Prédessiner un motif sur le papier. Le transposer sur le linoléum.

ATTENTION: Dessiner toujours à l'envers pour obtenir ensuite une impression correcte.



ÉTAPE 2

Repasser sur les lignes avec un feutre résistant à l'eau.



ÉTAPE 4

Découper ensuite le tampon terminé.

Verser de la peinture sur le tampon et l'étaler avec le petit rouleau. Il ne faut pas trop de peinture. Répartir la peinture sur le tampon.



ÉTAPE 3

Étendre le journal, car la coupe génère beaucoup de déchets. Suivre les lignes avec la lame. Puis découper les surfaces non peintes avec les lames en U ou en V.

ATTENTION: travailler en étant toujours éloigné du corps et garder les doigts hors de portée.



ÉTAPE 5

Appliquer le tampon sur un tissu.

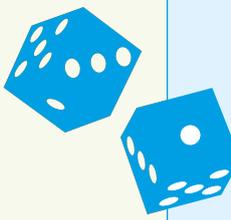
ÉTAPE 6

Laisser sécher et passer au fer à repasser, sinon l'impression disparaît dès le premier lavage.



SAURAS-TU TROUVER TOUS LES MOTS QUI CORRESPONDENT AUX IMAGES?

Par Aurélie Despont



UTILISE TOUTES LES LETTRES MISES EN ÉVIDENCE ET REMETS-LES
DANS LE BON ORDRE POUR FORMER LE MOT CACHÉ:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Conseil:

Écrit dans la grille tous les mots, de haut en bas ou de droite à gauche.

Solution à la page 26

EXPÉRIENCES SCOUTES DANS LE CV:

UN SAVOIR-FAIRE À VALORISER

COMPÉTENCES SOCIALES, EXPÉRIENCE DE DIRECTION ET INNOVATION: IL S'AGIT DE CAPACITÉS QU'ACQUIERT TOUT SCOUT SANS EN ÊTRE RÉELLEMENT CONSCIENT. IL EST CEPENDANT NÉCESSAIRE DE CONVAINCRE DE NOMBREUX CHEFS DU PERSONNEL DES ATOUTS DE CETTE PRÉCIEUSE ÉCOLE DE VIE. UNE CHOSE POSSIBLE UNIQUEMENT SI LES ACTIVITÉS SCOUTES SONT TRADUITES ET TRANSPOSÉES DANS UN LANGAGE DE CV EN TANT QU' «APTITUDES SCOUTES».

Par Benjamin Bosshard / Abakus

As-tu déjà intégré tes aptitudes scoutées dans ton CV (curriculum vitae) et dans ta lettre de motivation? Si ce n'est pas le cas, il est grand temps de le faire! Le nombre d'aptitudes pouvant être réunies ne manquera pas de t'étonner. Formulées et exposées sous forme intéressante et dans le bon dans le jargon, les expériences scoutées te permettront de mettre ta candidature en évidence par rapport à d'autres. Les deux exemples suivants montrent comment insérer tes expériences scoutées dans ton CV (colonne de gauche) et les mentionner dans ta lettre de motivation ou durant ton entretien d'embauche (colonne de droite) en tant qu'aptitudes scoutées qui feront la différence.

Comment les professionnels évaluent-ils l'expérience scoutée lors d'une candidature? SARASANI a parlé à Lydia Zollinger. Elle travaille en tant que spécialiste RH aux éditions Ringier AG à Zurich.

Accordez-vous de l'importance, dans les dossiers de candidature, à l'engagement bénévole, par exemple dans le cadre d'une activité de responsable?

Lydia Zollinger: Notamment pour les jeunes débutant une activité professionnelle, il s'agit d'un indice important quant à une personnalité engagée et intéressée qui a appris à assumer des responsabilités.

Quelles aptitudes associez-vous aux scouts engagés?

En particulier de l'imagination, de la créativité, un lien avec la nature et un sens prononcé des responsabilités en lien avec ce que nous appelons le «caring». Cela signifie que l'on prête attention non seulement à soi, mais aussi à son environnement. À cela s'ajoutent une bonne résistance à la charge de travail et de premières expériences dans l'organisation d'événements.

Dans quelle mesure l'expérience en tant que responsable scout est-elle utile dans la vie professionnelle?

On peut assurément trouver des parallèles avec les expériences précoces en tant que responsable scout dès que le thème de la direction devient actuel chez les jeunes. Cela constitue des bases solides.

Comment, où et quand doit-on mentionner ses expériences scoutées?

Il est clair que ces expériences doivent apparaître dans le CV, de préférence dans la rubrique «Centres d'intérêts personnels». L'activité et la formation de responsable doit être impérativement mentionnée. C'est aussi le cas lors de l'entretien d'embauche – si ça rentre dans le contexte.

Interview: Thomas Enderle / Kormoran



Mark Bosshard / Seismo (23); étudiant en informatique

«LES COMPÉTENCES SCOUTES M'ONT PERMIS D'OBTENIR UN STAGE CHEZ SWISSCOM, EN TANT QUE RESPONSABLE WEB ET CHEZ AXA»

Mention dans le CV

1997 – 2005: MEMBRE DES SCOUTS DE MUUR / 2006

Participation à un cours pour chef de patrouille (1 semaine)

Brevet SSS (cours du soir)

Module de sécurité aquatique J+S – (4 jours)

Participation au cours de base pour responsables J+S (1 semaine) avec des participants originaires de toute la Suisse alémanique

Participation au cours de perfectionnement pour responsables J+S (1 semaine)

2008 – 2010: CORESPONSABILITÉ DU JOURNAL DE GROUPE

Introduction par les prédécesseurs

Rédaction d'articles

Conception de la nouvelle mise en page

Délais, impression, administration

Prises en charge des annonces

2012 – AUJOURD'HUI: PROJETS CANTONAUX ET NATIONAUX

Journée cantonale scoutée à Zurich

Présentation aux médias

Coordination de l'équipe durant la journée cantonale

Bloc rhétorique de cours pour responsables

Vision journée nationale de promotion (groupe d'intérêts)

Flashmob MP3

Mo
d'e

App
prin

Ext
Fiab

Nouv
Inter

Expé
Gesti

Comm

Appro
rience

conna
extéri

Appren
gestion

Appren

Journal

Connaiss

Gestion

Sponsor

Gestion d

Relations

Expérien

Technique

Innovation

Engagem
Managem
Gestion de



Bianca Stenz / Skate (21); agente de voyage

«GRÂCE À MON EXPÉRIENCE SCOUTE, JE GÈRE LES CONTRATS ASIATIQUES DE WETTSTEIN»

Mots-clés, en particulier pour des entretiens d'embauche ou des lettres de motivation

Mention dans le CV

2001 - 2008: MEMBRE DES SCOUTS DE MAUR

Membre des groupes scouts IKAK et Skylla (20 membres)	Compétences sociales Esprit d'équipe
Participation hebdomadaire à des activités	Fiabilité Sens des responsabilités
Coordination du livre du groupe	Résistance à de lourdes charges Ténacité Endurance
Participation à une marche nocturne de 50 kilomètres	Créativité Orientation vers les solutions Aptitudes artisanales
Participation à des camps de 10 jours	
Une semaine de tournoi Chlauscup parallèlement à l'école	
Broder et faire des impressions sur la chemise scout	
Aménagement de l'emplacement pour le groupe avec cabane	
Transformation du foyer scout	

2009-2010: RESPONSABLE DE GROUPE

Direction d'activités pour jusqu'à 20 participants	Responsabilité de direction Motivation Fiabilité Gestion du temps
Participation à des réunions hebdomadaires de responsables	Créativité
Coplanification et codirection de camps	
Activités à faible budget	Compétences sociales
Invention d'histoires de groupe	Collecte de fonds
Suivi de la cohésion au sein du groupe	
Coordination d'une vente de gâteaux	
Coordination d'une course des sponsors	

2010 - AUJOURD'HUI: RESPONSABLE DE BRANCHE

Direction principale de la branche Éclais avec 100 membres	Cheffe d'équipe fiable et résistante au stress
Direction principale de camp avec jusqu'à 50 participants	
Direction de 5 responsables	Expérience en budget et finances
Gestion de la caisse de branche et des finances du camp	Expérience en gestion de projets
Responsabilité principale de divers événements tels qu'olympiade Chlaus, marche nocturne, week-end des branches	

de gestion, stagiaire AXA
NT AIDÉ À OBTENIR
NT QUE DÉVELOPEUR

Mots-clés, en particulier pour des entretiens d'embauche ou des lettres de motivation

2006 - 2010: COURS DE FORMATION

Entretien et application pratique de principes de direction
Extension de l'horizon
Fiabilité
Bonne expérience spécialisées
Interventions
Expérience professionnelle
Gestion de projet
Communication

Fondement: connaissances et expériences en direction, gestion de projet, connaissances spécialisées en activités
Mots-clés: coaching, gestion des finances, gestion de crise

GRUPPE

Transmission des principes journalistiques
Journalisme
Compétences en graphisme
Gestion de projet
Marketing, collecte de fonds

PROJETS

Gestion de projets
Projets publics
Méthode de présentation
Méthode de présentation
Gestion de grands projets
Réunions en plusieurs langues



info

CERTIFICAT DE TRAVAIL POUR BÉNÉVOLES

Lorsque tu présentes ta candidature à un poste, demande à ton responsable ou à ton responsable de groupe s'il peut t'établir un certificat de travail de bénévole. Tes responsables, tes responsables de groupe, le trésorier ou la présidente du conseil des parents peuvent aussi servir de référence auprès d'employeurs! Informations: www.pbs.ch/benevole, modèles: www.dossier-freiwillig-engagiert.ch

14TH WORLD SCOUT MOOT

AU CANADA

POUR LA 14^E FOIS, LES ROUTIERS DU MONDE ENTIER SE SONT RENCONTRÉS CET ÉTÉ DANS LE CADRE D'UN WORLD SCOUT MOOT. UNE DÉLÉGATION SUISSE, COMPOSÉE DE 106 MEMBRES, ÉTAIT PRÉSENTE. POUR TOBIAS HALTER / ITSCHI, IL S'AGISSAIT DE SON DEUXIÈME MOOT APRÈS CELUI DU KENYA D'IL Y A 4 ANS. DANS SON ARTICLE, IL PARLE AVEC ENTHOUSIASME DE SES EXPÉRIENCES INOUBLIABLES ET DE SES AMITIÉS INTERNATIONALES.

CANADA

Capitale: Ottawa

Habitants: env. 35 millions

Superficie: 9 984 670 km² (env. 242 fois plus grand que la Suisse)

Création du mouvement scout: 1907

Nombre de scouts: plus de 100 000



Par Tobias Halter / Itschi

Comme vous l'avez peut-être déjà lu dans le dernier SARASANI, le World Scout Moot a eu lieu cette année au Canada, plus précisément à 75 kilomètres au nord d'Ottawa dans l'Awacamenji Mino Scout Camp. En bref, le camp international a débuté par une beaucoup d'attente et d'impatience et s'est terminé – malheureusement trop tôt – par une cérémonie de clôture grandiose. Impossible de la décrire plus précisément, il aurait fallu être présent. Je peux affirmer ici que plus de 2000 participants en provenance de 83 pays partagent cette conception avec moi. Néanmoins, je tente une description.

Pour la délégation suisse, l'aventure a débuté le 2 août à l'aéroport de Zurich par un vol sans escale à destination de Toronto. De là, les participants se sont rendus directement aux Chutes du Niagara en Ontario dans le cadre de l'avant-programme. Une joyeuse rencontre avec ceux qui étaient partis quelques jours ou semaines auparavant pour le Canada ou les États-Unis a eu lieu à Niagara Falls City.

Les célèbres chutes du Niagara étaient donc la première étape du programme. Un spectacle naturel incroyable et unique au monde. Puis, le voyage s'est poursuivi via Toronto jusqu'au parc national d'Algonquin. De là, nous avons entrepris des randonnées pédestres et une sortie de deux jours en canoë sur les innombrables lacs de la nature sauvage du Canada. Nous avons pu installer notre tente sur une île, faire un feu de camp par une nuit extrêmement claire, jouer ou tout simplement prendre part à des discussions passionnantes, avec en fond sonore les cris des coyotes. L'avant-programme s'est achevé par une journée libre dans la capitale d'Ottawa, journée que chacun a rempli à son gré. Des participants se sont couchés tôt pour être en forme pour la cérémonie d'ouvertures du lendemain – certains par contre assez tard, voire très tard.

Une thématique spéciale Moot devait être choisie en Suisse («Adventure», «Cultural», «Ecoresponsable» ou «Life»), de même qu'une ville (Québec ou Toronto). Les participants ont été affectés à une soi-disant «pa-



trouille» en fonction de leur choix. Cette patrouille était composée de sept à huit scouts. Tous étaient originaires d'un pays différent et tout le camp se déroulait au sein de ce groupe. Ce système n'avait encore jamais été pratiqué auparavant. Il explique certainement le grand nombre de liens d'amitié noués lors de ce Moot.

Les activités sur le site, au Awacamenji Mino Scout Camp, ont été également très variées: jeux de société, activités aquatiques sur et dans le lac, visites du parc d'aventure, etc. Impossible de s'ennuyer. L'«Urban Experience» a été un autre événement hors du commun: deux journées passées dans la ville mentionnée précédemment, avec un programme également très varié. Selon la thématique choisie, il était possible de se rendre dans une réserve d'Indiens et de rencontrer les premiers habitants de la nation, de visiter des musées ou de participer à une activité d'aventure. Evidemment, les participants ont aussi disposé du temps nécessaire pour découvrir individuellement ces villes et admirer les édifices de style colonial.

Le soir, après la fin du programme, le camp connaissait généralement une véritable effervescence. Une fête organisée par les différentes nations participantes avait lieu chaque soir. Ceux qui préféraient une fin de journée paisible pouvaient se poser autour du feu de camp avec leurs nouveaux amis et discuter jusqu'à une heure tardive. Ces soirées autour du feu de camp font partie des moments dont je me souviendrai encore longtemps.

Après dix jours de vie au camp, il a fallu se dire au revoir. Ces adieux ont souvent été difficiles et de nombreuses larmes ont coulé. Mais aujourd'hui, à l'ère du numérique, il est plus simple de rester en contact avec de nouveaux amis originaires de l'Angola, du Luxembourg ou du Venezuela.

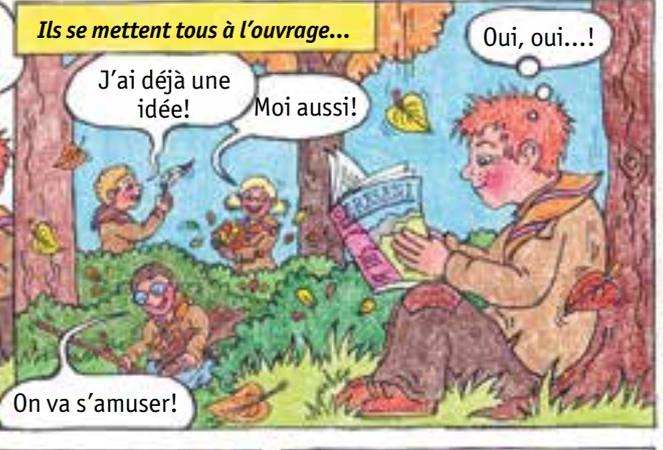
Pour ceux dont la curiosité a été éveillée: le prochain World Scout Moot aura lieu en 2017 en Islande. Les participants doivent avoir entre 18 et 25 ans.



Zilou & Fox



SURPRISE DE CAMP



Connais-tu une blague super drôle?

Alors envoie-la nous! Envoie ta blague en indiquant ton nom, ton totem si tu en as un, le nom de ton groupe scout et ton adresse à: MSdS, Rédaction SARASANI, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7

BLAGUES



Deux garçons marchent dans le désert. L'un porte de l'eau et l'autre une portière de voiture. Celui qui a l'eau demande: «Pourquoi as-tu amené une porte d'auto?» «Parce que si on a chaud, on pourra ouvrir la fenêtre», répond le garçon.

C'est un citron qui fait un hold-up dans une banque. Muni de son foulard autour du cou et brandissant un revolver, il rentre brutalement en bousculant le gardien à l'entrée et crie: «pas un zeste, ze suis pressé!»

Une tasse de thé monte dans un ascenseur et dit: «Je veux mon thé!» Un cigare monte dans un ascenseur et dit: «Je veux des cendres!»

Le professeur rend les copies: «David, ta rédaction sur les chiens ressemble mot à mot à celle de ta soeur Maxine.» David répond: «Normal: nous avons le même chien.»

Deux fous montent un plan pour s'échapper de l'asile. Le premier dit: «Il faut d'abord étudier la porte. Si elle est trop haute, on passe par-dessous et si elle est trop basse, on passe par-dessus.» Le second court vers la sortie puis revient, désespéré, et dit: «On ne peut pas s'évader. Il n'y a pas de porte.»

Maman comment cherche-t-on un mot dans le dictionnaire? «Par exemple, tu cherches miel à M.» Le garçon répond: «Et pour épinard, je cherche: n'aime pas?»

Un agent de police arrête une voiture. L'agent de police: «A combien roulez-vous?» Le conducteur répond: «A deux, mais si vous montez, on sera trois.»

«Maman, je voudrais du chocolat!» demande un enfant à sa mère. «Mais je viens de t'en donner un gros morceau!» répond-elle. «Oui, mais j'en voulais un petit!»

Alain dit à Alex: «Tu crois que la lune est habitée?» Alex répond: «Bien sûr: elle est allumée tous les soirs!»

Comment as-tu trouvé les questions de l'examen? «Les questions? Aucun problème! C'est avec les réponses que j'ai eu pas mal de difficultés!»

Deux chevaux visitent un zoo. Devant la cage des zèbres, ils s'exclament: «Tiens, voilà le coin des prisonniers!»

J'ai 12 pieds, 8 bras, 6 têtes et 3 doigts. Qui suis-je? «Un menteur.»

Mon premier est une note de musique. Avec mon deuxième, on écrit au tableau. Mon troisième est une exclamation. Mon quatrième est une note de musique. Mon cinquième est un pronom. Mon tout est l'un des meilleurs moments de l'école.

Un petit garçon entre dans un magasin de jouets. Arrivé à la caisse, il donne des billets de Monopoly pour acheter son avion. «Mais ce sont de faux billets!» dit le marchand. «C'est aussi un faux avion!» répond le petit garçon.

La maîtresse essaie vainement de déchiffrer ce que petit Paul écrit sur sa feuille. «Tu devrais écrire plus gros petit Paul, je n'y vois rien». L'élève répond: «Ben, pourtant, je n'ai écrit que des gros mots Madame!»

Toto rentre dans une boulangerie. La vendeuse lui dit: «Si tu prends trois croissants, le quatrième est gratuit.» Toto lui répond alors: «Donnez-moi juste le quatrième...»

Un patient avec une jambe dans le plâtre: «Après mon accident de moto, le docteur m'a rassuré. Il m'a dit que dans un mois je pourrai danser le rock! C'est un miracle, car avant mon accident, je ne savais pas du tout danser!»

Dans un restaurant, un monsieur appelle le serveur: «C'est honteux, il y a une mouche dans ma salade!» Le serveur répond: «Ne vous inquiétez pas, monsieur. L'araignée qui est dans vos frites va la manger!»



Photo: Michèle Röthlisberger / Mango

LES VEILLÉES – AUTREFOIS ET AUJOURD'HUI

IL S'AGIT DE MOMENTS EXCEPTIONNELS ET INOUBLIABLES PENDANT LES CAMPS. LES INSTANTS MOUVEMENTÉS ET PAISIBLES SE SUC-
CÈDENT, PARFOIS ACCOMPAGNÉS D'UN DÉLICIEUX DESSERT. VOUS
AVEZ DÉJÀ DEVINÉ? EXACTEMENT, IL S'AGIT DE LA VEILLÉE AUTOUR
DU FEU DE CAMP.

Par Kerstin Fleisch / Cayenne

La veillée autour du feu de camp est une très ancienne tradition. Lorsqu'il est question d'anciennes activités scouts, ces moments sont inévitablement évoqués. L'exemple de la veillée permet aussi une constatation spécifique au scoutisme: beaucoup de choses changent, mais l'idée fondamentale perdure: l'ambiance très particulière, le soir au coin du feu, à ciel ouvert, alors que l'on admire les lumières des routes ou des villages, chante ou écoute des histoires. Les histoires et les chants ont néanmoins changé.

SARASANI a exploré de vieux livres de chants et demandé aux anciens scouts quels chants étaient autrefois «tendance». Grâce aux éditions Rondo et à Irene Stutz/Marabu, nous avons obtenu la liste du hit-parade du Rondo de Contura. Par ailleurs, nous avons enquêté sur les top-hits de plusieurs camps, ainsi que sur les chants qui sont plutôt délaissés.





Photo: Silvan Köhli / Trivi

Als die Römer frech geworden,
 sim serim sim sim sim,
 zogen sie nach Deutschlands Norden,
 sim serim sim sim sim.
 Vorne mit Trompetenschall, täterätätätä,
 ritt der General-Feldmarschall,
 täterätätätä,
 Herr Quinctilius Varus,
 wau wau wau wau wau,
 Herr Quinctilius Varus,
 schnäderegäng, schnäderegäng, schnäderegäng,
 gäng gäng gäng gäng.

Doch im Teutoburgerwalde,
 Huil wie pfiif der Wind so kalte,
 Raben flogen durch die Luft,
 und es war ein Moderduft,
 wie von Blut und Leichen.

Plötzlich aus des Waldes Duster
 brachen krampfhaft die Cherusker,
 mit Gott für Fürst und Vaterland
 stürmten sie von Wut entbrannt,
 gegen die Legionen.

Weh, das war ein grosses Morden,
 sie erschlugen die Kohorten,
 nur die röm'sche Reiterei
 rettete sich noch ins Frei',
 denn sie war zu Pferede.

Ce chant était autrefois en haut du hit-parade des chants de veillée. Mais aujourd'hui, il n'est plus chanté – ce qui est compréhensible lorsqu'on lit les paroles en détail.

LES CHANTS AUTREFOIS EN VOGUE

Les discussions avec d'anciens scouts ont fait revivre des moments passés autour du feu de camp. À commencer par, en allemand, «Weisch no, wo X u Y hei ...» et pour finir «Das wirdi nie vergässe» avec un sourire satisfait. Certains scouts ont même entonné leurs chants préférés. Il a donc été rapidement évident quels chants faisaient autrefois partie des favoris:

- Lustig ist das Zigeuner Leben
- Als die Römer frech geworden
- Vom Barette schwankt die Feder
- Hüa-Hoh alter Schimmel
- Clementine
- Là-Haut sur la montagne
- Aus grauen Städten Mauern
- Drei Zigeuner
- Wir sind durch die Welt gefahren

LES CHANTS AUJOURD'HUI APPRÉCIÉS

Nous connaissons les chants actuellement préférés grâce au sondage réalisé par les éditions Rondo pour le Rondo de Contura. De nombreux chants ont été mentionnés lors du sondage. Notons que les chants en anglais comptent actuellement aussi parmi les chants préférés des scouts. Le chant de Contura est évidemment sur la liste, mais il existe de nombreux autres favoris:

- Bolle
- Lemon Tree
- Das alte Haus von Rocky Docky
- S'Zündhölzli
- S'Elli
- Country Roads
- Let it be
- Une Schwyzer het gjödelet
- Wind of Change

CERTAINES CHOSES CHANGENT, D'AUTRES RESTENT IMMUABLES

Certains chants ont été mentionnés tant par les anciens scouts que par les plus jeunes. Ces équivalences sont les plus apparentes pour les chants de fin de journée. Pour les chants de retour au calme, lorsque les scouts sont réunis autour du feu de camp, bras dessus bras dessous ou main dans la main, les favoris n'ont pas changé:

- Kein schöner Land
- Bajuschki Baju
- Beresina-Lied

Quels que soient les chants d'hier ou d'aujourd'hui, les scouts questionnés sont tous d'accord sur un point: la veillée est un point culminant de chaque camp!



AGENDA

OCTOBRE 13

15.10. COURS MICROCONTRÔLEURS 1

Début du cours, <http://avr.scout.ch>

18. – 21.10. JAMBOREE ON THE AIR / JAMBOREE ON THE INTERNET JOTA-JOTI

www.joti.org/fr

26.10. RENCONTRE DES RESPONSABLES RP

26.10. RENCONTRE DES RESPONSABLES DES CELLULES DE CRISE CANTONALES

26./27.10. COURS D'INTRODUCTION BRANCHE PICOS

26./27.10. COURS DE PERFECTIONNEMENT BRANCHE PICOS

29.10. – 3.11. THE ACADEMY

à Malle (Belgique),

<http://academy.europak-online.net/>

NOVEMBRE 13

9./10.11. L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS (AG)

Canton de Fribourg

12.11. RADIO PRUSIK

L'émission scout sur Radio Kanal K, www.pfadiradio.ch

22.11. RÉVEILLON DE FIN D'ANNÉE

22. – 24.11. COURS D'INTRODUCTION SMT

DÉCEMBRE 13

15.12. DÉLAI DE RÉDACTION SARASANI 1/14, NO. 19

26.12. – 2.1. COURS PANO ZH

JANVIER 14

--

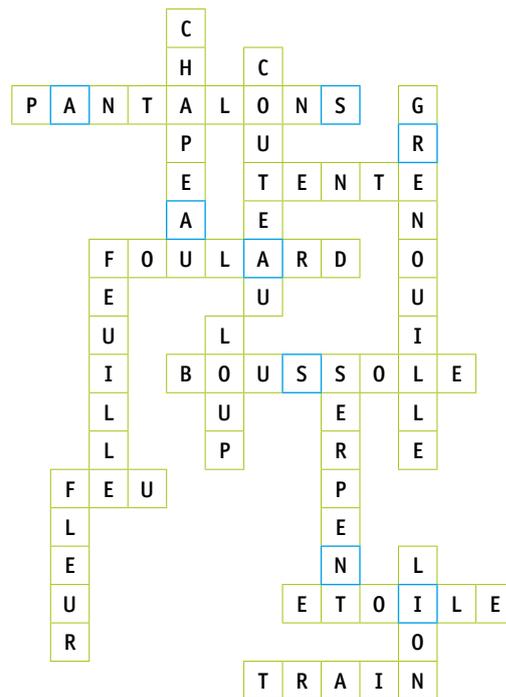
FÉVRIER 14

PARUTION DE SARASANI 1/14, NO. 19

22.2. WORLD THINKING DAY

Solution de la page 17

S A R A S A N I



IMPRESSUM

SARASANI – Le magazine des membres du Mouvement Scout de Suisse 4/2013

Adresse de la rédaction : MSdS
Rédaction SARASANI
Speichergasse 31
Case postale 529
3000 Berne 7
sarasani@pbs.ch
www.sarasani.pbs.ch

Editeur : Mouvement Scout de Suisse
Rédacteurs en chef : Simone Baumann / Cappu,
Thomas Enderle / Kormoran
Rédaction : Andrea Adam / Zora, Benjamin Bosshard / Abakus,
Kerstin Fleisch / Cayenne, Aurélie Despont
Illustrations : Anina Rüttsche / Lane
Relecture : Aurélie Despont, Simone Baumann / Cappu
Partenariats : Martin Knoblauch / Trüffel
Coordination Tessin : Stefania Janner, Enrico Santinelli
Conception : Carolina Gurtner / Chita, www.carografie.ch
Traductions : Allingua Service International
Untermüli 11, 6300 Zoug
Photo de titre : Rudi Eiermann / Pascha
Encarts publicitaires : Martin Knoblauch / Trüffel, Pfadibewegung Schweiz,
Postfach 529, 3000 Bern 7, martin.knoblauch@pbs.ch,
Téléphone +41 31 328 05 45
Impression : Ziegler Druck- und Verlags-AG
Case postale 778, 8401 Winterthur
Tirage : 32 617 exemplaires en allemand et français
SARASANI paraît quatre fois par année et va à tous les membres du MSdS. La taxe d'abonnement est incluse dans les cotisations de membre.

Protégez votre smartphone/iPad avec une coque Scout



iPhone 4, 4S + 5 Fr. 22.80
noir, blanc

Samsung Galaxy S3
noir, blanc

Beaucoup de modèles à choisir

iPad 2+3
plastique
noir, blanc Fr. 34.80

iPad mini
plastique,
noir Fr. 29.80



FOTO PICK
EXPRESS

Maintenant disponible en ligne

www.fotopick.ch/partnershop

alpamare

LE COBRA
EST DE
RETOUR!

**ENCORE PLUS DUR,
ENCORE PLUS RAPIDE,
ENCORE PLUS SPECTACULAIRE!**



GRATUIT!*
Enfants jusqu'à
l'âge de 6 ans.
*présenter la carte d'identité

**30%
DE RABAIS**

AFFRONTE LE NOUVEAU COBRA:

Avec ce bon, tu auras droit à un rabais de 30% à la caisse sur le prix d'entrée normal de l'Alpamare.

Cobra Code: pfadi

Valable jusqu'au 22.12.2013 et pour 4 personnes au maximum. Non cumulable avec d'autres réductions.

alpamare

www.alpamare.ch

Alpamare Gwattstrasse 12 CH-8808 Pfäffikon SZ

30% de rabais sur tous les posters

Un poster comme souvenir?
Ou comme cadeau?
Réalise maintenant des posters avec tes plus belles photos.
Fotopick te propose sur tous les formats et supports un rabais de 30% (jusqu'au 18 novembre 2013).



30%
avec code de promotion
5PBSAK30

Comment faire pour en profiter?

1. Sélectionne „Poster“ sur www.fotopick.ch
2. Envoie ta photo à Fotopick
3. Choisis la matière et le format
4. Commande jusqu'au 18.11.2013 et indique **le code de promotion 5PBSAK30** lors de la commande en ligne.

Livraison au bout de quelques jours par poste (avec facture)

Sonneggstrasse 24a
CH-9642 Ebnat-Kappel
Tél. +41 (0)71 992 74 74
service@fotopick.ch

FOTO PICK
EXPRESS

www.fotopick.ch

Nouveau
App
„Foto Photo“

Commande maintenant encore plus facilement des photos et des cadeaux originaux avec l'iPhone/iPad !

App gratuit
disponible sur
App Store

Tout pour le tour à vélo



Fr. 69.-
au lieu de 99.-



Fr. 59.-
au lieu de 89.-



Fr. 119.-
au lieu de 139.-

Casque cycliste KED Certus

Le casque idéal pour le cycliste conventionnel urbain ou l'e-cycliste; forme optimale, très agréable à porter. Avec protection contre les insectes, lampe arrière intégrée, visière et partie arrière renforcée offrant une meilleure protection de la nuque.

Tailles (tour de tête): M (52-58 cm) • L (55-63 cm)

8535.L1 noir | 8535.K1 argent

Casque cycliste KED VS

Casque cycliste bien aéré et facile à ajuster pour l'usage quotidien en ville ou en balade. Avec protection contre les insectes et lampe arrière intégrée.

Tailles (tour de tête): M (52 - 59 cm) • L (57 - 61 cm)

8162.D5 rouge-noir | 8162.K7 anthracite-argent

Sac vélo-shopper QL2

Parfait pour faire ses courses en vélo: le sac à commissions spacieux à fermeture magnétique. Le système Quick-Lock2 permet d'accrocher solidement le sac au vélo. Une poignée et une bandoulière rembourrée amovible permettent de le porter confortablement.

8913.X7 stone/savanne | 8913.X6 anthracite/noir



ACTUEL
Fr. 29.50

Carte de VTT Supertrail Map

Ces cartes au 1:50'000 fournissent toutes les indications nécessaires pour préparer et effectuer des excursions tout terrain: difficulté, High-Light Trails, funiculaires avec transport de vélo, navettes pour VTT, endroits exposés avec risque de chute, possibilités d'accès, bikeshops, numéros d'urgence, offices d'information touristique.

9271 Davos/Arosa/Lenzerheide	9272 Unterengadin/Samnaun
9273 Unterengadin/Val Müstair	9274 Lugano
9275 Mendrisio	9276 Zermatt/Saas Fee
9277 Goms/Brig	9278 Visp
9280 Martigny/Grand St-Bernhard	9279 Valais Central
9281 Les Portes du Soleil	9282 Nyon/La Dôle
9283 Genève/Mont Salève	



Fr. 40.-
au lieu de 50.-

Poncho VAUDE Val dipino

Le poncho pour cycliste classique avec dragonnes pour les mains protège parfaitement contre la pluie. La veste se range dans la poche frontale et les éléments réfléchissants offrent une sécurité supplémentaire.

Tailles: S • M • L • XL • XXL

8160.Z2 lemon



Fr. 79.-
au lieu de 99.-

Lampe de vélo Scorch, rechargeable

La Scorch, combinaison de lampe cycliste avant et lampe de poche, illumine la nuit de ses 180 lumens, et séduit par son éclairage latéral bien pratique. Pour recharger l'accu, il suffit de brancher la lampe à une prise USB. Avec indication de charge de la batterie. Durée d'éclairage env. 1h mode max., 3 h mode normal, 5 heures mode clignotant.

9021 Lampe de vélo avant Scorch 1.0

Shop Berne: Speichergasse 31, 3011 Berne – Shop Internet: www.hajk.ch

hajk

ta boutique scout

Offre valable jusqu'au 15.11.2013

BON

30.-

Casque cycl. KED Certus
fr. 69.- (au lieu de 99.-)

Code-rabais: s1013

30.-

Casque cycliste KED VS
fr. 59.- (au lieu de 89.-)

Code-rabais: s1013

20.-

Vélo-Shopper QL2
fr. 119.- (au lieu de 139.-)

Code-rabais: s1013

10.-

Poncho Val dipino
fr. 40.- (au lieu de 50.-)

Code-rabais: s1013

20.-

Lampe de vélo Scorch
fr. 79.- (au lieu de 99.-)

Code-rabais: s1013

Le bon est encaissable seulement dans la boutique Internet.

Le bon est encaissable seulement dans la boutique Internet.

Le bon est encaissable seulement dans la boutique Internet.

Le bon est encaissable seulement dans la boutique Internet.

Le bon est encaissable seulement dans la boutique Internet.